EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION

Bryssel den 15.6.2006
KOM(2006) 305 slutlig

2006/0102 (CNS)

Förslag till

RÅDETS BESLUT

om den första delutbetalningen av det tredje gemenskapsbidraget till Europeiska banken för återuppbyggnad och utveckling till förmån för fonden för inkapsling av Tjernobylreaktorn

(framlagt av kommissionen)

MOTIVERING

1. PLANEN FÖR INKAPSLING

Efter kärnkraftsolyckan den 26 april 1986 inkapslades under synnerligen riskfyllda förhållanden återstoden av reaktor 4 i kärnkraftverket i Tjernobyl. Denna inkapsling var inte avsedd som en permanent lösning och faktum är att den blir alltmer instabil. Dess tillstånd har försämrats och den släpper in regnvatten. Det finns en risk för att den störtar samman på grund av seismiska störningar, extrema väderförhållanden eller fortsatt försvagning av strukturen. Risken för kontamination av det omgivande området och Dneprbäckenet kvarstår till dess att det mycket radioaktiva materialet i inkapslingen isolerats från miljön på ett fullgott sätt.

Europeiska kommissionen tog under 1995, som uppföljning till ett tidigare med Tacis-medel finansierat projekt, initiativ till inrättandet av en grupp av experter från EU och Ukraina. Gruppens uppgift var att ta fram och bedöma ett antal möjliga lösningar på problemet att få reaktor 4 och dess nuvarande inkapsling i miljömässigt säkert skick. Till denna grupp anslöt sig under 1996 experter från Förenta staterna och Japan. I expertgruppens rapport från november 1996 rekommenderas ett tillvägagångssätt omfattande såväl stabilisering och andra kortfristiga åtgärder som förberedelser för en långfristig omvandling till en miljömässigt säker plats.

G7:s kärnsäkerhetsarbetsgrupp träffade i början av 1997 en överenskommelse med företrädare för Ukrainas regering om att utveckla undersökningen vidare. I nära samarbete med den internationella expertgruppen färdigställdes i maj 1997 en översiktsplan med beteckningen Shelter Implementation Plan (SIP: planen för inkapsling).

Planen för inkapsling omfattar ett antal uppgifter som skall utföras under en period av ungefär tio år, i syfte att säkra och stabilisera sarkofagen. Planens viktigaste mål är de följande:

- Kortfristig stabilisering och avskärmning.
- Förbättring av kärnsäkerheten genom hantering av vattnet, för att undanröja kriticitetsrisken.
- Utarbetande av en strategi för avlägsnande, vid en senare tidpunkt, av bränsleinnehållande material.
- Byggande av en ny inneslutning.
- Avlägsnande av de övre, instabila delarna av den befintliga inkapslingen.

Projektet beräknades ursprungligen kosta ungefär 768 miljoner US-dollar under perioden 1998–2005, inbegripet 10 miljoner US-dollar för licensieringsstödet.

2. FONDEN FÖR INKAPSLING AV TJERNOBYLREAKTORN

Stats- och regeringscheferna i G7-länderna och Europeiska kommissionens ordförande uttalade vid toppmötet i Denver i juni 1997 sitt stöd för inrättandet av en multilateral

finansieringsmekanism, avsedd att bistå Ukraina vid genomförandet av planen för inkapsling. De kom överens om ett finansiellt bidrag från G7-länderna, avsett att kompletteras av andra givare. De kom även överens om att be Europeiska banken för återuppbyggnad och utveckling (EBRD) att inrätta och förvalta en särskild fond för ändamålet, fonden för inkapsling av Tjernobylreaktorn (Chernobyl Shelter Fund (CSF). Fonden inrättades officiellt av EBRD:s styrelse den 6 november 1997.

En första givarkonferens hölls i New York den 20 november 1997. Tjugofem länder och Europeiska kommissionen gjorde utfästelser om ca 400 miljoner US-dollar. Ukraina gjorde en utfästelse om ett bidrag in natura på 50 miljoner US-dollar. Denna summa var tillräcklig för att inleda arbetet med de första uppgifterna inom ramen för planen för inkapsling.

Med beaktande av det negativa utfallet av ett initiativ från församlingen av bidragsgivare till en kampanj för insamling av medel från privata givare mellan 1998 och 1999 förvarnade EBRD i egenskap av förvaltare för församlingen om att fonden skulle behöva fyllas på i mitten av 2000 för att den ursprungliga tidsplanen skulle kunna hållas. Därför hölls en andra givarkonferens i Berlin den 5 juli 2000. Tjugotvå länder och Europeiska kommissionen gjorde utfästelser om ca 320 miljoner US-dollar, vilket innebar att det totala beloppet för vilket utfästelser gjorts under de två konferenserna i stort sett uppgick till den beräknade kostnaden på 768 miljoner US-dollar (se bilaga I).

I enlighet med fondens bestämmelser ingick EBRD ett ramavtal med Ukrainas regering i november 1997 som banade väg för enskilda bidragsavtal mellan banken och mottagarna. Banken har utvecklat ett standardavtal och tillhörande standardvillkor som används för alla bidrag från fonden. Åtaganden och utbetalningar av medel från fonden sker på basis av dessa bidragsavtal. Sju bidragsavtal har undertecknats hittills.

Församlingen av bidragsgivare förvaltar fonden. Församlingen består för närvarande av 22 bidragsgivare, inbegripet Europeiska kommissionen och Ukraina. Församlingen godkänner bidragsavtal, övervakar bankens genomförande av dessa, kontrollerar den finansierade verksamhetens effektivitet och godkänner den årliga budgeten och fondens räkenskapshandlingar. Församlingens första möte ägde rum den 12 december 1997. Församlingens ordförande är Hans Blix (Sverige).

Planen för inkapsling omfattar ett stort antal åtgärder och det är nödvändigt att planen förvaltas inom ramen för ett enhetligt genomförandesystem. Detta tillhandahålls i reglerna för fonden för inkapsling av Tjernobylreaktorn. I dessa regler finns bestämmelser om upphandling av tjänster och varor. Enligt reglerna skall EBRD:s upphandlingspolicy och upphandlingsregler gälla för bidrag som beviljas med medel från fonden; dock skall upphandlingen i princip vara begränsad till varor och tjänster som produceras i eller tillhandahålls från länder som är bidragsgivare eller länder i vilka EBRD är verksam. Följaktligen måste kommissionens bidragsavtal med EBRD grunda sig på en gemensam överenskommelse om att det inte får göras skillnad på enskilda medlemsstater i Europeiska unionen. När det gäller tredjeländers rätt att delta i upphandlingsförfaranden fattas beslut från fall till fall.

3. GEMENSKAPENS BIDRAG TILL FONDEN FÖR INKAPSLING AV TJERNOBYLREAKTORN

Den första utfästelsen om bidrag, vilken gjordes under 1997, från Europeiska kommissionen till fonden för inkapsling av Tjernobylreaktorn följdes formellt upp genom rådets beslut

98/381/EG, Euratom av den 5 juni 1998 om gemenskapsbidrag till Europeiska banken för återuppbyggnad och utveckling till förmån för fonden för inkapsling av Tjernobylreaktorn[1]. Bidraget finansierades i praktiken från gemenskapens budgetar för 1998 och 1999. Kommissionens andra bidrag (100 miljoner euro) formaliserades genom rådets beslut 2001/824/EG, Euratom.

Kommissionen lade i oktober 1999 i enlighet med artikel 3.2 i beslut 98/381/EG, Euratom fram en första lägesrapport[2] om utnyttjandet av fonden för inkapsling av Tjernobylreaktorn. En andra lägesrapport lades fram 2001[3] och en tredje 2004[4].

Fonden för inkapsling av Tjernobylreaktorn utgör ett mycket viktigt redskap i arbetet med att hjälpa Ukraina lösa problemen efter Tjernobylolyckan. Eftersom gemenskapen är den utan jämförelse största bidragsgivaren till fonden är ett fortsatt deltagande från gemenskapens sida avgörande för projektets framgång. I den nya Tacisförordningen, som omfattar perioden 2000-2006, nämns uttryckligen stödet till ”relevanta, EU-stödda internationella initiativ, exempelvis G7/EU-initiativet för nedläggning av Tjernobyl” som en prioriterad åtgärd[5].

På grundval av den finansiella översikten nedan meddelade EBRD att det behövs nya medel till fonden, dvs. nya åtaganden från bidragsgivarna, innan kontraktet för den nya säkra inneslutningen kan undertecknas (detta planeras ske under 2006). De viktigaste givarna gjorde utfästelser om ca 173 miljoner euro vid en sammankomst i London i maj 2005 för att göra det möjligt att fortsätta och slutföra Tjernobylprojekten. I detta belopp ingår de 49,1 miljoner euro som kommissionen gjort utfästelser för (motsvarande den traditionella bördefördelningen mellan de tidigare G7-medlemmarna och EG), under förutsättning att nödvändiga tillstånd ges. Kommissionens utfästelse planeras utbetalas under perioden 2006–2009.

Syftet med det här förslaget är att få till stånd ett rådsbeslut om en första delutbetalning av det tredje gemenskapsbidraget, dvs. ett belopp på 14,4 miljoner euro. Det föreslagna nya bidraget kommer att omfattas av samma villkor som de som anges i artiklarna 1 och 3 i rådets beslut 98/381/EG, Euratom av den 5 juni 1998. Återstoden av utfästelsen (34,7 miljoner euro), som skall utbetalas under perioden 2007–2009, kommer att omfattas av ett nytt beslut.

Bidraget kommer att ges i enlighet med artikel II i avsnitt 2.02 i fondens regler och vara föremål för ett formellt bidragsavtal mellan Europeiska kommissionen och Europeiska banken för återuppbyggnad och utveckling.

4. AKTUELL EKONOMISK SITUATION FÖR FONDEN FÖR INKAPSLING AV TJERNOBYLREAKTORN

Fondens ekonomiska situation var följande per den 31 oktober 2005:

- De samlade utfästelserna till fonden för inkapsling av Tjernobylreaktorn uppgick till 658,6 miljoner euro, inbegripet Ukrainas bidrag in natura för 50 miljoner US-dollar.

---

1 EGT L 171, 17.6.1998, s. 31.
2 KOM(1999) 470 av den 12 oktober 1999.
3 KOM(2001) 251 av den 29 maj 2001.
4 KOM(2004) 481 av den 14 juli 2004.
5 Rådets förordning (EG, Euratom) nr 99/2000, artikel 2.5 c.

- De bidragsavtal som ingåtts mellan givarna och EBRD uppgick till ca 446,5 miljoner euro.
- De kontrakterade beloppen uppgick till 323,4 miljoner euro.
- Utbetalningarna uppgick till 248,5 miljoner euro.

I finansieringsöversikten i den tredje lägesrapporten förklarades att kostnaderna för projektet skulle behöva ses över på grundval av kostnadsberäkningar för det faktiska projekteringsarbetet. I den kostnadsberäkning som EBRD lade fram i mitten av 2004 angavs kostnaderna till 1 091 miljoner US-dollar[6] (i stället för de 768 miljoner US-dollar som ursprungligen angivits) och slutdatumet till slutet av 2008 (i stället för 2007). Det finns två viktiga skillnader mellan uppskattningen från 1997 och den från 2004. För det första omfattade den ursprungliga uppskattningen inte sådana arbeten som senare visat sig vara erforderliga, t.ex. borttagning av ventilationsskorstenen, tillfällig förvaring av radioaktivt avfall och ersättningar till ägarens ingenjör. Den ursprungliga uppskattningen omfattade inte heller prishöjningar och risker eller oförutsedda utgifter för den nya säkra inneslutningen, vilka svarar för ytterligare 214,2 miljoner US-dollar.

Vid det möte som församlingen av bidragsgivare höll den 22 november 2005 uppgav EBRD att de anbud för den nya säkra inneslutningen som den just mottagit väsentlig överskred det uppskattade priset och att det därför kunde komma att behövas ytterligare medel utöver dem som det redan gjorts utfästelser för vid de tre sammankomsterna. Först efter det att anbuden utvärderats kommer det emellertid att vara möjligt att uppskatta storleken på den eventuella kostnadsökningen.

Utfästelser till fonden för inkapsling av Tjernobylreaktorn

Bidragsgivare	**Bidrag Före juli 2000**			**Givarkonferensen i Berlin år 2000**
	Valuta	**Bidrag**	Valuta	**Bidrag** (1 € = $ 0.95)
Österrike	€	2 500 000	€	2 500 000
Belgien	€	2 500 000	€	600 000
Kanada	$	20 000 000	$	13 000 000
Danmark	€	2 500 000	€	2 500 000
EG	$	100 000 000	€	100 000 000
Finland	€	2 500 000	€	1 000 000
Frankrike	€	18 520 000	€	23 250 000
Tyskland	$	23 610 000	$	25 610 000
Grekland	€	2 500 000	€	2 500 000
Island	$	10 000	$	15 000
Irland	€	2 515 790	€	3 085 000
Italien	$	16 820 000	€	17 820 000

[6] Denna uppgift lämnades vid det möte som församlingen av bidragsgivare till fonden höll den 22 juni 2004. EBRD uppgav att kostnadsökningen beräknad på grundval av den växelkurs som gällde vid denna tidpunkt (1 euro lika med 1,23 US-dollar) blev 245 miljoner euro.

Kuwait	$	4 000 000	$	2 000 000
Luxemburg	€	2 500 000		0
Japan	$	22 500 000	$	22 500 000
Nederländerna	NLG	6 000 000	€	3 000 000
Norge	$	5 000 000	NOK	20 000 000
Polen	€	2 500 000		Ytterligare en bilateral utfästelse på 3 000 000 euro har tillkännagivits
Portugal	$	200 000	$	200 000
Slovakien.	€	2 000 000		0
Slovenien	-	-	$	300 000
Spanien	$	3 000 000	$	2 000 000
Sverige	€	2 500 000	SEK	24 000 000
Schweiz	€	4 000 000	SFR	7 000 000
Ukraina	$	50 000 000		0
Förenade kungariket	$	16 820 000	$	18 320 000
Förenta staterna	$	78 000 000	$	80 000 000
Delsumma 1€=0.95$	$ €	~ 395 000 000 ~ 415 789 000		~ 321 767 250 ~ 338 702 368
Totalt	$ €			~ 716 767 250 ~ 754 491 368

2006/0102 (CNS)

Förslag till

RÅDETS BESLUT

om den första delutbetalningen av det tredje gemenskapsbidraget till Europeiska banken för återuppbyggnad och utveckling till förmån för fonden för inkapsling av Tjernobylreaktorn

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 308,

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska atomenergigemenskapen, särskilt artikel 203,

med beaktande av kommissionens förslag[7],

med beaktande av Europaparlamentets yttrande[8], och

av följande skäl:

(1) Det är gemenskapens klara politiska målsättning att stödja Ukraina i dess ansträngningar att åtgärda följderna av den kärnkraftsolycka som inträffade den 26 april 1986 vid kärnkraftverket i Tjernobyl, och den har i överensstämmelse med rådets beslut 98/381/EG, Euratom[9] redan bidragit med 90,5 miljoner euro avseende åren 1999–2000 till fonden för inkapsling av Tjernobylreaktorn som inrättats vid Europeiska banken för återuppbyggnad och utveckling (EBRD) och i överensstämmelse med rådets beslut 2001/824/EG, Euratom[10] med ytterligare 100 miljoner euro avseende åren 2001–2005.

(2) I egenskap av förvaltare av fonden för inkapsling av Tjernobylreaktorn meddelade EBRD församlingen av bidragsgivare till denna fond att det saknades ungefär 250 miljoner euro och att det inte fanns tillräckligt med icke tilldelade medel för att möjliggöra en tilldelning av kontrakt när det gäller den nya säkra inneslutningen. Det fordrades nya åtaganden från bidragsgivarna 2005 för att undvika ytterligare förseningar av projektet.

(3) De tidigare G7-medlemmarna och EG, vilka lämnat den största delen av bidragen till fonden för inkapsling av Tjernobylreaktorn, har ingått en principöverenskommelse om ytterligare bidrag till fonden på grundval av den traditionella bördefördelningen mellan bidragsgivarna.

---

7 EUT C …
8 EUT C …
9 EGT L308, 27.11.2001, s. 25.
10 EGT L 171, 17.6.1998, s. 31.

(4) I artikel 2.5 c i rådets förordning (EG, Euratom) nr 99/2000 av den 29 december 1999 om bistånd till partnerstaterna i Östeuropa och Centralasien[11] anges som en prioriterad åtgärd inom området kärnsäkerhet ”bidrag till relevanta, EU-stödda internationella initiativ, exempelvis G7/EU-initiativet för nedläggning av Tjernobyl”.

(5) I meddelandet från kommissionen till rådet och Europaparlamentet av den 6 september 2000[12] föreslog kommissionen att ekonomiskt stöd till kärnsäkerhet i de nya oberoende staterna och i Central- och Östeuropa från och med 2001 bör tas från en enda budgetrubrik för ekonomiskt stöd till kärnsäkerhet i de nya oberoende staterna.

(6) EBRD:s upphandlingsregler gäller för bidrag som beviljas med medel från fonden för inkapsling av Tjernobylreaktorn, under förutsättning att upphandlingen i princip är begränsad till varor och tjänster som produceras i eller tillhandahålls från länder som är bidragsgivare eller länder i vilka EBRD är verksam. Dessa regler är inte identiska med de regler som gäller för verksamhet som finansieras direkt genom Tacisprogrammet, och de sistnämnda reglerna gäller följaktligen inte det bidrag som beslutet avser.

(7) Det är emellertid lämpligt att se till att det vid upphandlingsförfaranden som sker enligt EBRD:s regler för fonden för inkapsling av Tjernobylreaktorn inte görs någon skillnad mellan enskilda medlemsstater i gemenskapen, oberoende av om de har ingått individuella bidragsavtal med EBRD eller ej.

(8) Det är dessutom lämpligt att de upphandlingsförfaranden som avser länder som inte är medlemmar i Europeiska unionen eller inte är Tacispartnerländer beviljas från fall till fall när detta är till nytta för projekt inom ramen för planen för inkapsling av Tjernobylreaktorn.

(9) För antagandet av detta beslut ges inga andra befogenheter i fördragen än dem i artikel 308 i EG-fördraget och i artikel 203 i Euratomfördraget.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Gemenskapen skall lämna ett bidrag på 14,4 miljoner euro till Europeiska banken för återuppbyggnad och utveckling (EBRD) till förmån för fonden för inkapsling av Tjernobylreaktorn 2006.

Anslagen skall beviljas av budgetmyndigheten inom budgetplanens ram.

Artikel 2

1. Kommissionen skall förvalta bidraget till fonden för inkapsling av Tjernobylreaktorn i enlighet med budgetförordningen för Europeiska gemenskapernas allmänna budget, med särskilt beaktande av principerna om en sund och effektiv förvaltning.

---

[11] EGT L 12, 18.1.2000, s. 1.

[12] KOM(2000) 493 slutlig.

Kommissionen skall vidarebefordra alla relevanta uppgifter till revisionsrätten och från EBRD begära in de kompletterande uppgifter som revisionsrätten kan behöva beträffande förvaltningen av fonden för inkapsling av Tjernobylreaktorn, i den mån dessa uppgifter gäller gemenskapens bidrag.

2. Kommissionen skall se till att det inte görs någon skillnad mellan enskilda medlemsstater i fråga om upphandling som görs med bidrag från fonden för inkapsling av Tjernobylreaktorn.

Artikel 3

Gemenskapsbidraget skall i enlighet med artikel II i avsnitt 2.02 i reglerna för fonden för inkapsling av Tjernobylreaktorn vara föremål för ett formellt bidragsavtal mellan kommissionen och Europeiska banken för återuppbyggnad och utveckling.

Artikel 4

Kommissionen skall årligen avge en lägesrapport till Europaparlamentet och rådet om utnyttjandet av fonden för inkapsling av Tjernobylreaktorn.

Utfärdat i Bryssel den [...]

På rådets vägnar
Ordförande

FINANSIERINGSÖVERSIKT FÖR RÄTTSAKT

1. FÖRSLAGETS BENÄMNING:

Förslag till rådets beslut om den första delutbetalningen av det tredje gemenskapsbidraget till Europeiska banken för återuppbyggnad och utveckling till förmån för fonden för inkapsling av Tjernobylreaktorn.

2. VERKSAMHETSBASERAD FÖRVALTNING/BUDGETERING

Politikområden(n) och verksamhet(er):

Förbindelser med Östeuropa, Kaukasien och republikerna i Centralasien (kapitel 19 06).

Gemenskapsbidraget till Europeiska banken för återuppbyggnad och utveckling till förmån för fonden för inkapsling av Tjernobylreaktorn.

3. BERÖRDA BUDGETRUBRIKER

3.1. Budgetrubriker:

Åtgärden kommer att finansieras med medel från den befintliga budgetrubriken 19 06 06 – Gemenskapens bidrag till Europeiska banken för återuppbyggnad och utveckling till förmån för fonden för inkapsling av Tjernobylreaktorn.

3.2. Tid under vilken åtgärden kommer att pågå och påverka budgeten:

Anslag kommer att göras 2006. Det planeras ingen förlängning av dessa.

Återstoden av utfästelsen (34,7 miljoner euro), som skall utbetalas under perioden 2007–2009, kommer att omfattas av ett nytt beslut.

3.3. Budgettekniska uppgifter

Budget rubrik	**Typ av utgifter**		**Nya**	**Bidrag från Eftaländer**	**Bidrag från ansökande länder**	**Rubrik i budgetplanen**
19 06 06	Icke obl.utg	Differentierade anslag[13]	NEJ	NEJ	NEJ	**nr**

[13] Differentierade anslag.

4. SAMMANFATTANDE UPPGIFTER OM RESURSBEHOV

4.1. Finansiella resurser

4.1.1. Åtagandebemyndiganden (ÅB) och betalningsbemyndiganden (BB)

Miljoner euro (avrundade till tre decimaler)

Typ av utgifter	Avsnitt nr		2006	2007	2008	2009	2010	2011	Totalt
Driftsutgifter[14]									
Åtagandebemyndiganden (ÅB) |	8.1	a	14 400						14 400
Betalningsbemyndigande n (BB)		b	14 400						14 400
Administrativa utgifter som ingår i referensbeloppet[15]									
Tekniskt och administrativt stöd (IDA)	8.2.4	c							
TOTALT REFERENSBELOPP									
Åtagandebemyndigande n		**a+c**	**14 400**						**14 400**
Betalningsbemyndigand en		**b+c**	**14 400**						**14 400**
Administrativa utgifter som <u>inte</u> ingår i referensbeloppet[16]									
Personalutgifter och därtill hörande utgifter (IDA)	8.2.5	d	*PM*						
Andra administrativa utgifter än personalutgifter och därtill hörande utgifter som inte ingår i referensbeloppet (IDA)	8.2.6	e	0,002						0,002

Totala beräknade utgifter för åtgärden

TOTALA ÅTAGANDEBEMYNDIGANDEN inklusive personalutgifter		a+c +d+ e	**14 402**						**14 402**

[14] Utgifter som inte omfattas av kapitel 19 01 i avdelning 19.

[15] Utgifter som omfattas av artikel 19 01 04 i avdelning 19.

[16] Utgifter som omfattas av andra artiklar i kapitel 19 01 än artiklarna 19 01 04 och 19 01 05.

TOTALA BETALNINGSBEMYNDIGANDEN inklusive personalutgifter		b+c+d+e	**14 402**						**14 402**

Uppgifter om samfinansiering

Ej tillämpligt.

4.1.2. Förenlighet med den ekonomiska planeringen

☑ Förslaget är förenligt med gällande ekonomisk planering.

☐ Förslaget kräver omfördelningar under den berörda rubriken i budgetplanen.

☐ Förslaget kan kräva tillämpning av bestämmelserna i det interinstitutionella avtalet[17] (dvs. flexibilitetsmekanismen eller revidering av budgetplanen).

4.1.3. Påverkan på inkomsterna

☑ Förslaget påverkar inte inkomsterna.

☐ Förslaget påverkar inkomsterna enligt följande:

4.2. Personalresurser (t.ex. tjänstemän, tillfälligt anställda och extern personal), i heltidsekvivalenter. – För ytterligare uppgifter se punkt 8.2.1.

Årsbehov	2006	2007	2008
Personal totalt	0,6		

5. BESKRIVNING OCH MÅL

5.1. Behov som skall tillgodoses på kort eller lång sikt

Under 1996 genomförde en internationell expertgrupp, i vilken det ingick experter från EU, Förenta staterna och Ukraina, en undersökning rörande alternativa lösningar för att göra Tjernobylanläggningens reaktor 4 och dess nuvarande inkapsling miljösäker. I rapporten från undersökningen rekommenderades ett tillvägagångssätt innefattande stabilisering och andra kortfristiga åtgärder samt förberedelser för en omvandling för att göra platsen miljösäker.

G7:s kärnsäkerhetsarbetsgrupp nådde i början av 1997 en överenskommelse med företrädare för Ukrainas regering om att fortsätta att ytterligare utveckla den rekommenderade handlingsplanen. Som ett resultat av detta utarbetades, i nära samarbete med experter från EU, Förenta staterna och Ukraina, ett tvärvetenskapligt byggnadsprogram, den s.k. planen för inkapsling. Enligt denna plan skulle det utföras förbättringsarbeten på inkapslingen för att göra anläggningen fysiskt säker och

[17] Se punkterna 19 och 24 i det interinstitutionella avtalet.

miljömässigt stabil. Fonden för inkapsling av Tjernobylreaktorn upprättades för att finansiera planen för inkapsling. Fonden ställdes under EBRD:s förvaltning.

Enligt de ursprungliga beräkningar som utfördes av den expertgrupp som utvecklat projektet uppgick den totala kostnaden för projektet till ca 768 miljoner US-dollar för perioden 1998–2005, inbegripet licensieringsstödet. Efter en ny kostnadsberäkning på grundval av det faktiska projekteringsarbetet och konstruktionsarbetet kom EBRD fram till en reviderad kostnad på 1 091 miljoner US-dollar. Det nya föreslagna gemenskapsbidraget på 14,4 miljoner euro utgör en första delutbetalning av gemenskapens utfästelse om 49,1 miljoner euro för att täcka de ungefär 250 miljoner euro som fortfarande behövs för att projektet skall kunna slutföras[18].

Planen för inkapsling kommer att finansieras med medel från budgetrubriken 19 06 06 (gemenskapens bidrag till Europeiska banken för återuppbyggnad och utveckling till förmån för fonden för inkapsling av Tjernobylreaktorn). Detta bidrag utgör en komplettering för finansieringen av de ytterligare kostnader för att slutföra projektet som EBRD motiverat inför församlingen av bidragsgivare.

5.2. Mervärdet av gemenskapens medverkan, förslagets förenlighet med andra finansieringsinstrument och eventuella synergieffekter

Fonden för inkapsling av Tjernobylreaktorn är ett verkningsfullt medel för att hjälpa Ukraina att bemästra de för landet självt och för Europa betydande säkerhetsproblemen. Hörnstenen i detta arbete är en omvandling av det skadade kärnkraftverket i Tjernobyl så att det blir säkert från miljösynpunkt. Gemenskapen är utan jämförelse den största bidragsgivaren, och ett fortsatt deltagande från gemenskapens sida är avgörande för projektets framgång.

5.3. Förslagets mål och förväntade resultat samt indikatorer för dessa inom ramen för den verksamhetsbaserade förvaltningen:

Planen för inkapsling omfattar följande tekniska huvudetapper som skall genomföras fram till 2010/2011:

- Stabilisering av den nuvarande inkapslingen så mycket som krävs för att nästa steg skall kunna genomföras.
- Strålskyddande avskärmning.
- Förbättring av kärnsäkerheten genom hantering av vattnet, för att undanröja kriticitetsrisken.
- Byggande av en ny inneslutning.
- Avlägsnande av de övre, instabila delarna av den befintliga inkapslingen.

[18] Denna uppgift kan komma att ses över på nytt om det visar sig föreligga en betydande skillnad mellan den beräknade kostnaden och anbudspriset för den nya säkra inneslutningen som inte täcks av anslaget till oförutsedda utgifter.

- Analys av bränsleinnehållande material (Fuel Containing Material, FCM) och utarbetande av en strategi för avlägsnande av det.

Den totala kostnaden för åtgärden uppskattas till 1 091 miljoner US-dollar, inbegripet licenseringsarbete. Innehållet i planen för inkapsling redovisades i detalj inför Phare/Tacis-expertgruppen för kärnsäkerhet den 27 maj 1997. En uppföljning skedde den 20 december 2000. Aktuella uppgifter om de reviderade kostnaderna och tidsplanen lämnades till Phare/Tacis-expertgruppen för kärnsäkerhet den 28 april 2004. Närmare uppgifter lämnades till rådets arbetsgrupp för Östeuropa och Centralasien den 20 september 2004.

Även om Ukraina är den avsedda mottagaren, medför förbättrad kärnsäkerhet globala fördelar och ger Europeiska unionens medlemsstater ett förbättrat miljöskydd.

5.4. Metod för genomförande (preliminärt):

☑ Gemensam förvaltning med internationella organisationer.

Anmärkningar:

Planen för inkapsling finansieras av fonden för inkapsling av Tjernobylreaktorn, vilken förvaltas av EBRD. Banken rapporterar till församlingen av bidragsgivare, inom vilken kommissionen är företrädd. Församlingen godkänner bidragen till finansiering av enskilda projekt.

6. ÖVERVAKNING OCH UTVÄRDERING

Församlingen av bidragsgivare följer och övervakar de åtgärder som vidtas inom ramen för planen för inkapsling. EBRD lämnar, i sin egenskap av förvaltare av fonden, regelbundet (minst två gånger per år) en rapport till givarna.

I enlighet med artikel 3.2 i rådets beslut 98/381/EG, Euratom lade kommissionen fram en första lägesrapport om utnyttjandet av fonden för inkapsling av Tjernobylreaktorn i oktober 1999[19], en andra rapport i september 2001[20] och en tredje rapport i juli 2004[21].

I artikel 4 i detta beslut anges att kommissionen årligen till Europaparlamentet och rådet skall avge en lägesrapport om utnyttjandet av fonden för inkapsling av Tjernobylreaktorn.

7. BESTÄMMELSER OM BEDRÄGERIBEKÄMPNING

EBRD rapporterar regelbundet om projektläget och finansieringen till församlingen av bidragsgivare som Europeiska kommissionen är medlem av. Som framgår av skriftväxlingen med EBRD kommer revisionsrätten att kunna utföra revisioner.

---

19 KOM(1999) 470 slutlig av den 12 oktober 1999.
20 KOM(2001) 251 slutlig av den 29 maj 2001.
21 KOM(2004) 481 slutlig av den 14 juli 2004.

8. NÄRMARE UPPGIFTER OM RESURSBEHOV

8.1. Kostnader för förslaget fördelade på mål

Åtagandebemyndiganden i miljoner euro (avrundat till tre decimaler)

Mål-, åtgärds- och resultatbeteckning	**2006**		**2007**		**2008**		**TOTALT**	
	Antal resultat	Totala kostnader	Antal resultat	Totala kostnader	Antal resultat	Totala kostnader	Antal resultat	Totala kostnader
Tredje gemenskapsbidraget till EBRD till förmån för fonden för inkapsling av Tjernobylreaktorn (första utbetalningen)		14 400						14 400
TOTALA KOSTNADER		14 400						14 400

8.2. Administrativa utgifter

8.2.1. Personal: antal och typ

Typ av tjänster		Personal (befintlig plus ev. tillkommande) som krävs för att förvalta åtgärden (**antal tjänster/ i heltidsekvivalenter**)		
		2006	2007	2008
Tjänstemän eller tillfälligt anställda[22] (19 01 01)	A*/AD	0,25		
	B*, C*/AST	0,25 0,10		
TOTALT		0,60		

Den faktiska avsättningen av nödvändiga administrativa medel kommer att baseras på kommissionens årliga beslut om fördelning av medel, med beaktande särskilt av vilket antal tjänster och vilka ytterligare medel som beviljas av budgetmyndigheten.

8.2.2. Beskrivning av de arbetsuppgifter som åtgärden för med sig

– Administrativ uppföljning.

– Deltagande i möten.

– Utarbetande av rapporter.

[22] Kostnaderna för dessa ingår inte INTE i referensbeloppet.

8.2.3. Hur kommer behovet av personal som omfattas av tjänsteföreskrifterna att tillgodoses?

☑ Tjänster som för närvarande avdelats för att förvalta det program som skall ersättas eller förlängas

8.2.4. Övriga administrativa utgifter som ingår i referensbeloppet (19 01 04/05 – Utgifter för administration)

Ej tillämpligt.

8.2.5. Kostnader för personal och därmed sammanhängande kostnader som inte ingår i referensbeloppet

Miljoner euro (avrundat till tre decimaler)

Typ av personal	2006	2007	2008
Tjänstemän och tillfälligt anställda (19 01 01)	*PM*		
Personal som finansieras genom artikel 19 01 02 (extraanställda, nationella experter, kontraktsanställda, etc.)	*0*		
Totala kostnader för personal och därmed sammanhängande kostnader (som INTE ingår i referensbeloppet)	*PM*		

Behovet av personal skall täckas från de anslag som beviljats det generaldirektorat som förvaltar åtgärden inom ramen för den årliga anslagstilldelningen (se punkt 8.2.1).

8.2.6. Övriga administrativa utgifter som inte ingår i referensbeloppet

Miljoner euro (avrundat till tre decimaler)

	2006	2007	2008	TOTAL T
19 01 02 11 01 – Tjänsteresor	0,002			0,002
19 01 02 11 02 – Möten och konferenser				
19 01 02 11 01 – Kommittéer				
19 01 02 11 04 – Studier och samråd				
19 01 02 11 05 - Informationssystem				
2 Övriga förvaltningsutgifter totalt (19 01 02 11)	0,002			0,002

3 Övriga administrativa utgifter				
Totala administrativa utgifter, utom personalkostnader och därmed sammanhängande kostnader (som INTE ingår i referensbeloppet)	0,002			0,002